

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 270

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 270 - 3071

Bern, Samstag 17. November 1973
Berne, samedi 17 novembre 1973

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 270 - 17. 11. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 266686 - 266736.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bestand der ausländischen Arbeitskräfte Ende August 1973. - L'effectif des travailleurs étrangers à fin août 1973. - Effettivo dei lavoratori stranieri a fine agosto 1973.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 504).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 1123) (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfändgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandrecht an den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1938¹)

Ct. de Fribourg

(2032)

Gemeinschuldner: Reiss Léon, geboren 1910, von Zürich, Kaufmann, Gartenstrasse 38, Zürich 2,

- Inhaber der Einzelfirma F. Reiss Sohn «Firey», Hosenfabrik, Wäsche- und Schürzenmanufaktur, etc. Stauffacherstrasse 37, Zürich 4,
- unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Konkurs befindlichen Kommanditgesellschaft Reiss & Co Bankiers, in Liquidation, Handelsbank, Zürich.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:

1. In Enge-Zürich 2: Stockwerkseinheit (500/1000 Miteigentum) an der Liegenschaft Kat. Nr. 1930: Gartenstrasse 38 (nämlich Parterre, 1. Stock und Räume im Dachgeschoss).
2. In Wiedikon-Zürich 3: Wohn- und Geschäftshäuser Berthastrasse 2 und Badenerstrasse 251, Kat. Nr. 6707 und 6708.
3. In Aussersihl-Zürich 4: Geschäftshaus Stauffacherstrasse 37/St. Jakobstrasse 6, Kat. Nr. 5330.
4. In Albisrieden-Zürich 9: Wohnhäuser Triemlistrasse 15, 17 und 19, Wohn- und Geschäftshaus Triemlistrasse 19a, Kat. Nr. 5744.
5. In Rüschiikon ZH: Kat. Nr. 4448 und 753 im Loo.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1973.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 23. November 1973; für Gläubiger, welche ausserhalb Europas wohnen, bis 3. Dezember 1973.

8002 Zürich 2, den 3. November 1973

Konkursamt Enge-Zürich, Biederstrasse 28; R. Heusser, Notar-Stv.

Failli: Clément Louis, entrepreneur, Le Mouret, propriétaire des art. 77, commune de Praroman, 155 abb et 155 aba, commune de Montévrzay.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1973.
Première assemblée des créanciers: à eu lieu le 9 novembre 1973, à la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions et les servitudes: 30 novembre 1973.

1700 Fribourg, le 13 novembre 1973

Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt

(2042)

Gemeinschuldnerin: Tele-Ton AG, Handel mit Fernseh-, Radio- und Photoapparaten sowie ähnlichen Artikeln; Reparaturdienst, Greifengasse 11 (früher Hammerstrasse 91), in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1973.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Dezember 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 17. Dezember 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. Dezember 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 17. November 1973

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(2031)

Gemeinschuldner: Gsell Hanspeter, Tourist-Shop, Staatsstrasse, 9499 Haag SG.

Konkurseröffnung: 25. September/26. Oktober 1973.

Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: 20. November 1973, 14 Uhr im Hotel «Ochsen», 9470 Buchs SG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Dezember 1973 (Wert 25. September 1973).

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen können und bis zum 2. November 1973, 12 Uhr, nicht schriftlich beim Konkursamt Werdenberg Gams, Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

9473 Gams, den 17. November 1973

Konkursamt Werdenberg Gams

Kt. St. Gallen

(2036)

Gemeinschuldner: Hediger Rudolf, ehemals Inhaber der Firma Teppiche Hediger, Ulrich-Rösch-Strasse 32, 9500 Wil, wohnhaft Münchwilenstrasse 102, 9501 Tägerschen TG.

Konkurseröffnung: 12. September 1973.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 26. November 1973, 15 Uhr, im Hotel «Freihof» in Wil.
Eingabefrist für Forderungen: 17. Dezember 1973 (Wert 12. September 1973).

Eingaben sind zu richten an: Konkursamt Wil, R. Schmid, St. Peterstrasse 2, 9500 Wil.

9500 Wil, den 13. November 1973

Konkursamt Wil SG

Kt. Aargau

(2015²)

Gemeinschuldnerin: Kariotis-Wüst Heidi, geboren 1938, Modistin, von Lupfig, Tannegut 3, 5000 Aarau (frühere Geschäftsadresse Pelzgasse 15, Aarau).

Datum der Konkurseröffnung: 10. Oktober 1973, 8.15 Uhr (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Dezember 1973.

5000 Aarau, den 12. November 1973

Konkursamt Aarau

Kt. Aargau

(2043)

Konkursamtliche Erbschaftsliquidation

Liquidat: Tizziani Anton Bruno, 1926, Kaufmann, von Adliswil, in Oberrohrdorf wohnhaft gewesen, gestorben am 1. März 1973.

Datum der Liquidationseröffnung: 26. September 1973.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 27. November 1973.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden. Sie müssen aber innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.

5400 Baden, den 17. November 1973

Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(2035)

Gemeinschuldner: Oberholzer Josef Wilhelm, 1944, Carrosserie-Spengler, von Goldingen SG in 5734 Reinach AG, Neudorfstrasse 20.

Datum der Konkurseröffnung: 13. November 1973 infolge Insolvenzerklärung

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1973.

5726 Kulm, den 13. November 1973

Konkursamt Kulm

Kt. Aargau

(1947¹)

Gemeinschuldnerin: Amar-Mosaik AG, Kleinmöbelfabrik und Konstruktionschlosserei, in Roithrist.

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1973.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 23. November 1973.

4800 Zofingen, den 31. Oktober 1973

Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (1988*)
 Gemeinschuldnerin: Universal Afdalz Aktiengesellschaft, kosmetische und pharmazeutische Produkte, in Zofingen (mit HR-amtlichen Zweigniederlassungen in Arlesheim und Glarus sowie mit Zweigstellen in Hergiswil NW, Herisau und Hellbühl).
 Datum der Konkursöffnung: 27. September 1973.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist bis mit 30. November 1973.
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis spätestens zum 30. November 1973 beim Konkursamt Zofingen dagegen schriftlich Einspruch erhebt, so erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.
 4800 Zofingen, den 7. November 1973 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (2025)
 Im summarischen Konkursverfahren der Baumann Emma, geboren 1914, von Wileroliten BE, Geschäftsfrau, Lebensmittel, früher Mitteldorfstrasse 64, 5033 Buchs, nun in 5432 Neuenhof, Zürcherstrasse 115, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar (insbesondere die Ausschcheidung von Kompetenzstücken) sind bis spätestens 28. November 1973 beim Bezirksgericht Aarau bzw. Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG, beim Konkursamt Aarau geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
 5000 Aarau, den 12. November 1973 Konkursamt Aarau

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe (SchKG 295, 296, 300)
 Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberchtig wären.

Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

Kt. Zürich (2023)
 Ueber die Firma
Seehofgarage AG mit Sitz in 8803 Rüschiikon, Seestrasse 42, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 24. Oktober 1973 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 8. November 1973 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. November 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8800 Thalwil, den 12. November 1973 Konkursamt Thalwil: W. Kuhn, Notar-Stellvert.

Kt. Aargau (2048)
 Gemeinschuldnerin: Technisches Bureau für Formerei und Keramacherei AG (TBFK), Rheinfelden.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen von dieser Publikation an gerechnet.
 4310 Rheinfelden, den 14. November 1973 Konkursamt Rheinfelden

Kt. Zug (2027)

Schuldnerin: Firma Armiplast AG, Kunststoffwerk, 6311 Neuägeri. Datum der Stundungsbewilligung: 7. November 1973.
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis zum 7. März 1974.
 Sachwalterin: Juris Treuhand AG, Industriestrasse 40, 6300 Zug.
 Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 7. Dezember 1973.
 Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden, unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie, berechnet per 7. November 1973, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
 Gläubigerversammlung: 18. Februar 1974, um 14 Uhr, im Hotel Seefeld, 6314 Unterägeri.
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.
 6300 Zug, den 12. November 1973 Juris Treuhand AG, Sachwalterin

St. Gallen (2038)

Gemeinschuldnerin: Firma Junior Textil GmbH., Handel mit Herrenbekleidungsartikeln insbesondere Junioren-Bekleidung, sowie Handel mit Textilien, Hinterlauben 2, St. Gallen.
 Konkursöffnung: 12. Oktober 1973.
 Einstellungsverfügung: 12. November 1973.
 Einsprachefrist: bis 30. November 1973.
 Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 9001 St. Gallen, den 13. November 1973 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Vaud (2024)
 Modification de l'état de collocation
 Failli: Monod Gérard, carriages, revêtements, cheminées de salon, 1854 Lécysin-Feydey.
 L'état de collocation, modifié à la suite de productions tardives, des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office sousigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1860 Aigle, le 12 novembre 1973 Office des faillites d'Aigle: E. Gillard, préposé

Rivocazione del concordato (LEF 316)

Ct. Ticino (2041)
 La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 4 luglio 1973 al signor Schranz Walter, Manno, è revocata con decisione 8 novembre 1973.
 6900 Lugano, il 8 novembre 1973 Per la pretura Lugano-Distretto il segretario ass.: Giuseppe Riva

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) - (LP 268)

Ct. de Berne (2039)
 La liquidation de la faillite de Bijoudorex SA, fabriqué de boîtes de montres, Bassecourt, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 13 novembre 1973.
 2800 Delémont, le 13 novembre 1973 Office des faillites de Delémont Le préposé: J.-L. Chappuis

Demande de sursis concordataire (LP 293)

Ct. de Vaud (2028)
 Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du 29 novembre 1973, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par Metallosa SA, constructions métalliques, rue du Lac 14, à Renens.
 Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.
 1000 Lausanne, le 12 novembre 1973 Le président: P. E. Rochat

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Kt. Aargau (2045)
 Gemeinschuldnerin: Firma Morning Watch SA, Frick.
 Datum des Schlusses: 8. November 1973.
 4335 Laufenburg, den 14. November 1973 Konkursamt Laufenburg

Kt. Bern (2026)
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars
 Gemeinschuldner: Heng Max, gew. Wirt, früher Effingerstrasse 51, nun Mädergutstrasse 77, 3018 Bern.
 Anfechtungsfrist: 26. November 1973.
 3000 Bern, den 9. November 1973 Konkursamt Bern

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

Ct. de Fribourg (2030)
 Vente aux enchères publiques d'appareils de télévision et de radio, mobilier de bureau et matériel divers.
 Jeudi, 22 novembre 1973, dès 9 h. 30 et 14 h., dans une salle de l'hôtel de Ville, à Bulle, l'office vendra au plus offrant et au comptant: appareils de télévision neuf et d'occasion, appareils de radio, tubes image, antennes, mats, 1 caisse enregistreuse National, 1 opération (addition), 1 machine à écrire Underwood, 1 machine à calculer Olivetti à main (3 opérations), 1 perceuse électrique Birapid, 1 générateur de mire avec convertisseur, 1 générateur HF Philips, 3 voltmètres, 1 transformateur-stabilisateur Philips, 1 mesureur de champ Centrad avec accessoires, 1 stabilisateur de courant, 1 armoire métallique, 1 banque avec 9 tiroirs dessus verre, 1 meuble à 76 compartiments, bureaux, tables, étagères, écouteurs, ampoules, lampes, fusibles, aiguilles, piles, fiches, interrupteurs, condensateurs, transformateurs, isolateurs, fers à souder, etc., le tout dépendant de la faillite Nagy Béla, Télétric, à Bulle.
 1700 Fribourg, le 12 novembre 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Tjicno, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

1. November 1973.
 Personalfürsorgestiftung der Firma Stäfa Control System SCS AG, Stäfa, in Stäfa, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Laubrütistrasse c/o Stäfa Control System SCS AG. Datum der Stiftungsurkunde: 3. 7. 1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Stäfa Control System SCS AG», in Stäfa, und der ihr nahestehenden Firmen sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und Krankheit sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Hansjörg Kunz, von Brittnau AG und Stäfa, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates; Urs Winkelmann, von Affoltern am Albis, in Bubikon, und Raymond Picard, von Le Locle, in Würenlos, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

5. November 1973.
 Personalfürsorgestiftung der Josef Binkert AG, in Opfikon, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Oberhanserstrasse 3 (c/o Josef Binkert AG), in Glatbrugg. Datum der Stiftungsurkunde: 4. 9. 1973. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Josef Binkert AG», in Opfikon, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Josef Binkert, von Winterthur, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Bruno Schärer, von Hirzel, in Wallisellen, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Josef Wildhaber, von Flums, in Winkel ZH, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Kt. Luzern (2047)
 Im Konkurs über Haas Peter, Automechaniker, Schachenstrasse 43a, in Kriens, früher Betrieb einer Autowerkstätte, Bielstrasse 14, in Brügg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.
 6004 Luzern, den 17. November 1973 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2046)
 Abänderung des Kollokationsplanes
 Im Konkurs über die Nufag AG, Nutzfahrzeuge, Malters, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung von zurückgestellten Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 6004 Luzern, den 17. November 1973 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (1965*)
 Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über Dinkel-Benz Walter, 1917, Josef, dipl. Ing. ETH, von Sisseln AG, in Rheinfelden, gestorben am 20. Oktober 1972, wird Freitag, den 7. Dezember 1973, 16 Uhr, im Restaurant Wyss in 5734 Reinach, öffentlich versteigert:
 Grundbuch Reinach, Nr. 3162; Plan 27, Parz. 3119: 14,85 Aren Bauland, Sonnenberg
 Grundbuch Reinach, Nr. 3318, Plan 27, Parz. 3284: 6,91 Aren Bauland, Sonnenberg
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 65 280.-
 Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 25 000.- zu leisten.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 7. November bis 17. November 1973 beim unterzeichneten Konkursamt Kulm, in Unterkulm, zur Einsichtnahme auf.
 5726 Kulm, den 3. November 1973 Konkursamt Kulm Rechtshilfenauftrag Konkursamt Rheinfelden

Kt. Basel-Stadt (2049)
 Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschuldnerin: Behlo AG, Fabrikation und Handel in Damenkonfektion, Dufourstrasse 40, in Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 17. November 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (2050)
 Gemeinschuldner: Spaltenstein Peter, Inhaber eines Baugeschäftes, Barthenheimerstrasse 19, in Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 17. November 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2040)
 Neuaufgabe des Kollokationsplanes
 Gemeinschuldner: Buchs Karl, Möbelhaus, Grünaustrasse, 9470 Buchs SG.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 19. November bis 28. November 1973.
 9473 Gams, den 17. November 1973 Konkursamt Werdenberg in Gams

Kt. Wallis (2029)
 Versteigerungs-Publikation
 Im Konkursverfahren über Ehlers Rudolf, Installateur, Grächen, nun unbekanntes Wohnort, versteigert das Konkursamt Visp am Freitag, den 23. November 1973, ab 10 Uhr, in Grächen, bei der früheren Garage sowie Wohnung des Gemeinschuldners zum Höchstangebot:
 diverse Möbel, Haushaltungsgeräte, Maschinen, Werkzeuge, Sanitär- und Heizungsmaterial, Auto-Occasionen, Autolift etc.
 Sollte zeitlich nicht alles verwertet werden können, wird am Samstag, den 24. November 1973, ab 10 Uhr, die Versteigerung fortgesetzt.
 3930 Visp, den 12. November 1973 Konkursamt Visp

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266686. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1973, 19 Uhr.
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. - Produktion und Handel.

Samen und Blumenzwiebeln. (Int. Kl. 31)

MAUSER-SELECT

266687. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1973, 19 Uhr.
Samen Mauser AG, Weinplatz 10, Zürich 1. - Produktion und Handel.

Samen und Blumenzwiebeln. (Int. Kl. 31)

SELECT-MAUSER

266688. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1973, 17 Uhr.
The Lunkenheimer Company, Beckman and Waverly Streets, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Hähnen, Düsen, Anschlussstücke und Ventile. (Int. Kl. 6, 7, 11)

LUNKENHEIMER

266689. Date de dépôt: 27 juillet 1973, 11 h.
Oxy Metal Finishing Corporation, 21441 Hoover Road, Warren (Michigan, USA). - Fabrication.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, électriques, optiques, de mesurage, de signalisation et de contrôle, à quartz; instruments d'horlogerie et chronométriques et sextants, à quartz; pièces, sous-ensembles et composants des produits ci-dessus. (Cl. int. 9, 14)

MEMOQUARTZ

266690. Date de dépôt: 27 juillet 1973, 11 h.
Oxy Metal Finishing Corporation, 21441 Hoover Road, Warren (Michigan, USA). - Fabrication.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser. (Cl. int. 3)

OXYPOL

266691. Date de dépôt: 27 juillet 1973, 11 h.
Oxy Metal Finishing Corporation, 21441 Hoover Road, Warren (Michigan, USA). - Fabrication.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser. (Cl. int. 3)

OXYSON

266692. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1973, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. - Fabrikation und Handel.

Badezusätze. (Int. Kl. 3, 5)

AQUASIL

266693. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1973, 18 Uhr.
Duncan Macleod and Company Limited, Kilver Street, Shepton Mallet (Somerset, Grossbritannien); Geschäftsadresse: 242, Clyde Street, Glasgow C. 2 (Schottland, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

GLENFINNAN

266694. Hinterlegungsdatum: 3. August 1973, 7 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Fabrikation.

Lehr- und Instruktionsmittel, einschliesslich -apparate und -instrumente. Medizinische Apparate, Instrumente und Geräte sowie Apparate, Instrumente und Geräte für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 9, 10, 16)

PARENTAID

266695. Hinterlegungsdatum: 14. August 1973, 18 Uhr.
I/S Adi, Rentemestervej 69, Kopenhagen NV (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

ADINO

266696. Hinterlegungsdatum: 23. August 1973, 11 Uhr.
Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Hauptgasse 18, Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

OTOQUALIN

266697. Hinterlegungsdatum: 23. August 1973, 11 Uhr.
Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Hauptgasse 18, Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

RHINOQUALIN

266698. Hinterlegungsdatum: 23. August 1973, 11 Uhr.
Dr. H. Spirig, chem.-pharm. Präparate, Hauptgasse 18, Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VITASEPT

266699. Hinterlegungsdatum: 30. August 1973, 18 Uhr.
The Bobby-Mac Company, Inc., 95 Morris Lane, Scarsdale (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 257698. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1973 an.

Kindermöbel, nämlich Stühle, Tische, Autositze und Kombimöbel; Sicherheitsvorrichtungen für Kindersitze in Fahrzeugen. (Int. Kl. 12, 20)

BOBBY-MAC

266700. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 17 Uhr.
The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

POLYVAC

266701. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 17 Uhr.
The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S. W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche Messinstrumente. (Int. Kl. 9)

SPEKKER

266702. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 17 Uhr.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

KINEVAC

266703. Hinterlegungsdatum: 31. August 1973, 20 Uhr.
Mepha AG, Dornacherstrasse 114, Neu-Aesch (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich Leberpräparate. (Int. Kl. 5)

SILIBEJAN-MEPHA

266704. Date de dépôt: 3 septembre 1973, 18 h.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 148323. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1973.

Substances chimiques contenant des cyanures pour le traitement de métaux à chaud.

RAPIDEEP

266705. Hinterlegungsdatum: 3. September 1973, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. - Fabrikation und Handel.

Fernwirktechnische Anlagen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 9)

TELEBUS

266706. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 17 Uhr.
Dainippon Ink Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 35-58, 3-chome, Sakashita, Itabashi-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Mit elektronischen, automatischen Farbseparatoreinheiten und -vorrichtungen ausgerüstete photographische Druckereiparate und -maschinen. (Int. Kl. 7, 9, 16)

DICTRON

266707. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1973, 18 Uhr.
Hans Sørensen, Møllegårdet 5, Kolding (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

DANMORE

266708. Date de dépôt: 27 février 1973, 18 h.
Cosmocord Limited, Eleanor Cross Road, Waltham Cross (Hertfordshire, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Interrupteurs électriques et électroniques, parties électriques et électroniques pour installations électriques et électroniques. (Cl. int. 9)

STOLEC

266709. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1973, 7 Uhr.
Friedrich Grohe Armaturenfabrik, Hauptstrasse 137, Hemer (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen sowie elektrotechnische Teile solcher Anlagen. (Int. Kl. 9, 11)

COMFORTA

266710. Date de dépôt: 7 mai 1973, 18 h.
Compagnie Gervais Danone (société anonyme), 51, rue Marjolin, Levallois-Perret (Hauts-de-Seine, France). - Fabrication et commerce.

Produits de dessert à base d'eau, gélifiés et aromatisés. (Cl. int. 30)

DROLINO

266711. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1973, 16 Uhr.
Mercury Compagnia Commerciale Internazionale di Otello Giovacchini & C. società in accomandita semplice, Corso Matteotti 10, Mailand (Italien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 147443. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1973 an.

Geräte für elektromedizinische, elektroakustische, Radio- und Fernseh- sowie Haushaltsverwendungszwecke. (Int. Kl. 9, 10)

MERCURY

266712. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1973, 20 Uhr.
Lord John Limited, 309, Oxford Street, London W. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenbekleidung. (Int. Kl. 25)

LORD JOHN

266713. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1973, 18 Uhr.
Separator Engineering Ltd., 3365 Ridgewood Avenue, Montreal 247 (Quebec, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Separatoren, einschliesslich Schwingsieb- und Zentrifugalsieb-Separatoren, sowie Bestand- und Ersatzteile zu solchen Separatoren. (Int. Kl. 9)

KASON

266714. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1973, 17 Uhr.
Storebro Bruks Aktiefbolag, Vimmerby (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

STOREBRO ROYAL CRUISER

266715. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1973, 17 Uhr.
Verlagsgesellschaft Eurotax AG, Pfäffikon (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften, Marktberichte. (Int. Kl. 16)

AUTOTELEX

266716. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1973, 18 Uhr.
Leitaves Agro-Comercial e Industrial de Fumos S/A., Rua Maestro Irineu Sacramento 11, Cachoeira (Bahia, Brasilien). – Fabrikation und Handel.

Zigarren, Zigaretten und Zigarillos. (Int. Kl. 34)

LEITALVES

266717. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1973, 18 Uhr.
Leitaves Agro-Comercial e Industrial de Fumos S/A., Rua Maestro Irineu Sacramento 11, Cachoeira (Bahia, Brasilien). – Fabrikation und Handel.

Zigarren, Zigaretten und Zigarillos. (Int. Kl. 34)

LEITE & ALVES

266718. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1973, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: Japan, 28. April 1973.
Bear Company Ltd., 12-12, 1-chome, Higashiueno, Taito-ku, Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Zeitmessgeräte; Uhrenarmbänder, Brillen, deren Teile und Zubehör; Schmuckwaren, Knöpfe, Koffer, Edelsteine und deren Nachahmungen, sowie künstliche Blumen und Toilettengegenstände. (Int. Kl. 8, 9, 14, 18, 20, 21, 26)

BEAR

266719. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1973, 17 Uhr.
The Concrete Pump Company Limited, Hill End Works, Ashley Road, St. Albans (Hertfordshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 147374. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1973 an.

Pumpen für Beton und ähnliches plastisches Material. (Int. Kl. 7)

PUMPCRET

266720. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1973, 18 Uhr.
Kummer AG, Sägestrasse 25, Köniz (Bern). – Fabrikation und Handel.

Briefordner und Ringbücher aller Art; Zeigetaschen, Register und sonstige Bürohilfsmittel. (Int. Kl. 16)

LIAPLAST

266721. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1973, 18 Uhr.
Kummer AG, Sägestrasse 25, Köniz (Bern). – Fabrikation und Handel.

Briefordner und Ringbücher aller Art; Zeigetaschen, Register und sonstige Bürohilfsmittel. (Int. Kl. 16)

LIACCLASS

266722. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1973, 18 Uhr.
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas do Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS – Apparatus Manufactories Ltd.), Kanalstrasse 11, Glatbrugg (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 148344. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1973 an.

Elektrische Apparate aller Art, einschliesslich solche für hygienische, kosmetische und medizinische Zwecke, nämlich Heissluftduschen, Haartrockner, Trockenhauben, Händetrockner, Rasierapparate, Massageapparate, Manicure- und Pedicuregeräte, Bestrahlungsapparate, Ondulierscheren, Frisierapparate, Curler, elektrische Zahnbürsten, Augen- und Ohrenbinden; Heiz- und Kochapparate aller Art, einschliesslich Heizkörper, Heizdrähte, Heizkissen, Heizteppiche, Heizmatten, Heizdecken, Heizlüfter, Bettwärmer, Fusswärmer, Toaster, Grillgeräte, Heiz- und Warmhalteplatten, Tellerwärmer, Strahler, Kaffeemaschinen, Kaffeemühlen; Leuchten; Temperaturregler, Schalter, elektrische Motoren, elektronische Apparate, nämlich Steuerungen, Regler und Leistungssteller; Rasierklingen, Messerschmiedewaren, elektrische Schneidmaschinen; Verbandstoffe, Bandagen; Farben; technische Öle und Fette; chemische Produkte für hygienische, kosmetische und Reinigungszwecke; Garne, Gewebe, Kleider, auch elektrisch geheizte Kleidungsstücke, Wäsche; Bürstenwaren; Lederetuis, Ledertaschen und Reisesecessaires aus Leder; Schreibwaren, Büromaschinen und -geräte; Spielwaren; Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte; Uhren; physikalische, chemische und optische Geräte, Messinstrumente, Schutzbrillen, Filter, photographische Apparate; nichtelektrische Apparate und Geräte für Haushalt, Küche und Garten; Wärmeschutz- und Isoliermittel; Maschinen und Maschinenteile für die Elektro-Industrie, die Nahrungsmittelindustrie, die kosmetische und pharmazeutische sowie die chemische Industrie, Werkzeuge; Fahrzeuge; Baumaterialien; Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren. (Int. Kl. 2 bis 12, 14, 16 bis 21, 23, 24, 25, 28 bis 34)

SOLIS

266723. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1973, 20 Uhr.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, Escher Wyss-Platz, Zürich 5. – Fabrikation.

Presswalzen zur Bearbeitung von Papier, Textilien, Müllerei- und Druckereizugnissen sowie für die Fabrikation von Metall- und Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 7)

NIPCO

266724. Date de dépôt: 12 juillet 1973, 19 h.
Sicpa International S.A., 41, chemin Florissant, Prilly (Vaud). – Fabrikation et commerce.

Encres d'imprimerie, vernis et peintures. (Cl. int. 2)

U. V. TRONIC

266725. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 18 Uhr.
Svenska Chokladfabriks Aktiefbolaget, Linköping (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Schokolade, Konfekt- und Konfitürewaren, Bonbons, Biskuits; alle Waren schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

SCHWEDENMÄDEL

266726. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 12 Uhr.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur 1 (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Fenster. (Int. Kl. 6, 19)

SIS

266727. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 12 Uhr.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur 1 (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bauelemente für Gebäude, wie Fenster, Türen, Storen, Wandteile. (Int. Kl. 6, 17, 19)

SIS-KLIMAFASSADE

266728. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1973, 18 Uhr.
Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société Anonyme de Chaussures Bata), Möhlin (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Schuhwaren aller Art, Schuh-Bestandteile, Schuhsohlen aus Kautschuk und kautschukähnlichem Material, Strümpfe und Socken. (Int. Kl. 25)

NORTH STAR

266729. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1973, 12 Uhr.
F. Knobel Elektro-Apparatchau AG, Ennenda (Glarus). – Fabrikation.

Vorschaltgeräte zu Fluoreszenzlampen. (Int. Kl. 9,11)

FERROPROFIL PERFEKTSTART

266730. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1973, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Sonnenschutzmittel, einschliesslich Mittel gegen Sonnenbrand. (Int. Kl. 3, 5)

EVERSOL

266731. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1973, 17 Uhr.
The Financial Times Limited, Bracken House, 10, Cannon Street, London E. C. 4 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bedruckte Publikationen, Zeitschriften, Magazine. (Int. Kl. 16)

APOLLO

266732. Date de dépôt: 30 juillet 1973, 17 h.
E.R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 147556 de Olin Mathieson Chemical Corporation, New York (New York, USA). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1973.

Produits pharmaceutiques et médicinaux, notamment agents anti-hypertensifs. (Cl. int. 5)

RAUDIXIN

266733. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1973, 20 Uhr.
Gurit AG, Freienbach (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Bedruckte, geprägte und doublierte thermoplastische Kunststoff-Folien für Tischtücher, Vorhänge und zur weiteren Verwendung im Haushalt. (Int. Kl. 17)

GURILUX

266734. Hinterlegungsdatum: 14. September 1973, 20 Uhr.
Gurit AG, Freienbach (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Kunststoff-Regenbekleidung. (Int. Kl. 25)

GURIT-RAINY

266735. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1973, 20 Uhr.
Gurit AG, Freienbach (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Elastische, halbstarre und starre Schäume auf Polyurethan-Basis (Polyester-Schäume). (Int. Kl. 17)

GURIPREN

266736. Hinterlegungsdatum: 6. August 1973, 8 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Echte Berber-Teppiche aus Marokko. (Int. Kl. 27)

MIRA-MAROC

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bestand der ausländischen Arbeitskräfte Ende August 1973

Rückgang der Jahresaufenthalter und der Saisonarbeiter Zunahme der Niedergelassenen

Soeben sind die ersten definitiven Ergebnisse der Erhebung des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über den Bestand der ausländischen Arbeitskräfte für Ende August 1973 bekannt geworden...

Dagegen ist der Bestand der erwerbstätigen Niedergelassenen (d.h. Ausländer mit in der Regel mehr als 10 Jahren ununterbrochenen Aufenthalt in der Schweiz) gemäss Erhebung der Eidgenössischen Fremdenpolizei...

Table with 6 columns: August (1971, 1972, 1973), Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozenten (1972, 1973). Rows: Niedergelassene Jahresaufenthalter, Total.

Ende August 1973 wurden 193 766 Saisonarbeiter und 104 573 Grenzgänger gezählt. Im Vergleich zum Vorjahr haben die Saisonarbeiter um 2866 oder um 1,5% abgenommen...

Die detaillierten Aufstellungen über die Zählung per Ende August 1973 nach Kantonen, Nationalitäten, Aufenthaltskategorien und Geschlecht werden in der Novemberausgabe der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

L'effectif des travailleurs étrangers à fin août 1973

Recul du nombre des travailleurs à l'année et des saisonniers Accroissement de celui des titulaires d'un permis d'établissement

Les premiers résultats définitifs de l'enquête de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur l'effectif de la main-d'œuvre étrangère à fin août 1973 viennent d'être déterminés...

En revanche, selon l'enquête de la Police fédérale des étrangers à fin août 1973, l'effectif des titulaires d'un permis d'établissement exerçant une activité rémunérée (à savoir en règle générale des étrangers qui ont séjourné en Suisse de manière ininterrompue pendant plus de dix ans) accuse de l'année à l'autre une augmentation de 34 195 et s'est inscrit à 276 568...

Table with 6 columns: Août (1971, 1972, 1973), Variation en pour-cent par rapport à la situation un an auparavant (1972, 1973). Rows: Titulaires d'un permis d'établissement, Total.

193 766 saisonniers et 104 573 frontaliers ont été dénombrés à fin août 1973. D'une année à l'autre, les saisonniers ont ainsi vu leur effectif se réduire de 2866 ou de 1,5%.

Les résultats détaillés du recensement de fin août 1973 ventilés par cantons, nationalités, catégories de permis et d'après les sexes seront publiés dans le fascicule de novembre de la revue «La vie économique».

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Effettivo dei lavoratori stranieri a fine agosto 1973

Diminuzione degli annuali e degli stagionali Aumento dei domiciliati

Si conoscono ora i primi risultati definitivi dell'inchiesta condotta dall'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro sull'effettivo dei lavoratori stranieri a fine agosto 1973...

Per contro, secondo i dati statistici della Polizia federale degli stranieri a fine agosto 1973, l'effettivo dei domiciliati esercitanti un'attività lucrativa (di regola stranieri con oltre 10 anni di permanenza ininterrotta in Svizzera) è progredito di 34 195 raggiungendo le 276 568 unità.

Table with 6 columns: Agosto (1971, 1972, 1973), Variazione rispetto all'anno precedente in % (1972, 1973). Rows: Domiciliati, Annuali, Totale.

A fine agosto 1973 si contavano 193 766 stagionali e 104 573 frontalieri. Rispetto all'anno precedente, gli stagionali sono diminuiti di 2866 ossia dell'1,5%.

I risultati dettagliati dell'inchiesta, stato fine agosto 1973, ripartiti per cantone, nazionalità, categorie di autorizzazione e secondo il sesso, verranno pubblicati nel fascicolo di novembre della rivista «Die Volkswirtschaft».

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 504 vom 13. November 1973 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Table with 3 columns: Auszahlungen, Währungsland, Einzahlungen. Rows: 15.41 Polen, 12.837 Ungarn.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Unrechnungskurse ab 16. November 1973 Cours de conversion sans engagement, dès le 16 novembre 1973

Table with 3 columns: Land, Währung, Kurs. Rows: Algerien/Algérie, Belgien/Luxemburg, Dänemark/Danemark, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Fribourg: Boni Luca Giviszef 17-21336, Freudiger Beat 17-8382, Müller Marianne 17-21338, Nsumbu Sengela Nicolas 17-21337, Uldry Alfred...

Rose-Marie Raynard & Nicole Pellet Le Lignon 12-21754, Rodriguez Antonio 12-33006, Saracchi Alain Winterthur-accidents la fédérale agence de Carouge 12-10810, Schurter Vreni 12-40291, etc.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Speditions- und Transportgesellschaft Spetra AG

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. November 1973, 15 Uhr, im Hotel Alban-Ambassador, St. Jakobstrasse 90, Basel.

Traktanden:

1. Konstituierung, Wahl des Protokollführers und der Stimmzähler.
2. Geschäftsbericht des Jahres 1972.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1972.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
7. Wahl eines Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Bilanz und die Erfolgsrechnung liegen vom 15. November 1973 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Muttenz, Hofacherstrasse 50, auf.

Muttenz, den 15. November 1973

Der Verwaltungsrat

Immobilien AG, Gstaad

Richterliche Einberufung der Generalversammlung

der Immobilien AG, Gstaad, auf Montag, den 14. Januar 1974, 10.15 Uhr, im Hotel Landhaus, in Saanen.

Traktandum:

Neuwahl des Verwaltungsrates.

Die Aktionäre werden aufgefordert, an dieser Versammlung teilzunehmen, unter Androhung der Folgen im Falle Ausbleibens.

Saanen, den 12. November 1973

Richteramt Saanen
Der Gerichtspräsident von Saanen:
Friedli

Union Foncière Suisse, en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mercredi 28 novembre 1973, à 14 h. 30, dans les bureaux M. Wiedmer, Boulevard du Théâtre 12, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil de liquidation relatif à l'exercice 1972.
2. Rapport du contrôleur.
3. Approbation des comptes, décharges.
4. Nomination du contrôleur aux comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, ainsi que le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires, Boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 16 novembre 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le Crédit Suisse de Genève sur présentation des actions et cela jusqu'au 26 novembre 1973.

Société Générale d'Orient, en liquidation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

pour le mercredi 28 novembre 1973, à 15 h. 30, dans les bureaux M. Wiedmer, Boulevard du Théâtre 12, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil de liquidation relatif à l'exercice 1972.
2. Rapport du contrôleur.
3. Approbation des comptes, décharges.
4. Nomination du contrôleur aux comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur, ainsi que le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires, boulevard du Théâtre 12, à Genève, dès le 16 novembre 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le Crédit Suisse de Genève, sur présentation des actions et cela jusqu'au 26 novembre 1973.

Banque Jurassienne d'Épargne et de Crédit

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 30 novembre 1973, à 19 h., au Restaurant de la Couronne, à Bassecourt.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 31 mars 1973.
2. Démission du président des assemblées et élection d'un nouveau président.
3. Augmentation du capital social
 - a) décision d'augmenter le capital de fr. 1 000 000.-, c.-à-d. de le porter de fr. 2 000 000.- à fr. 3 000 000.-, par l'émission de 2000 actions nouvelles de fr. 500.- nominal, au porteur, au prix de fr. 600.- et fr. 12.- timbre fédéral par titre, actions qui donneront droit au dividende à fin 1974 pour la première fois;
 - b) constatation de la souscription et de la libération des 2000 actions nouvelles;
 - c) modification subséquente de l'article 5 des statuts.
4. Autres modifications statutaires.
5. Divers.

Les actionnaires pourront prendre connaissance de la nouvelle teneur proposée pour les articles statutaires à modifier, au siège, dans les succursales et l'agence de la société, à partir du 20 courant.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres ou une attestation de dépôt dans l'un des bureaux de la société jusqu'au mercredi 28 novembre 1973, à 18 h. 30.

Bassecourt, le 13 novembre 1973

Le conseil d'administration

Zu verkaufen

aus konkursamtlicher Liquidation

1 Fakturierungs- und Buchungsautomat Olivetti P 603

(Büro-Computersystem für den universellen Einsatz)

Neuwertig (nie gebraucht).

Fakturawert: Fr. 30 000.-

Kaufpreis weit unter Neuwert nach Vereinbarung.

Konkursamt Bern
Tel. 031 / 40 46 04

Broschüre Eidg. Waren- umsatzsteuer

Neue Ausgabe:
Dezember 1973

erhältlich ab
15. Dezember 1973
gegen Voreinzahlung
von Fr. 4.- auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern

Platz frei für

Debitoren-Buchhalter(in)

Wir möchten einem(er) Mitarbeiter(in) eine selbständige Aufgabe innerhalb eines kleinen Teams übertragen. Das Arbeitsgebiet umfasst das Führen der Debitorenbuchhaltung und des Hauptbuches, wobei der Computer den Grossteil der Arbeit besorgt. Das Mahnwesen gehört ebenso zu diesem Tätigkeitsgebiet wie die Erstellung interner Abrechnungen. Der rege Kontakt mit unserer Kundschaft bringt Abwechslung und gibt reichlich Gelegenheit, dem Posten eine persönliche Note zu verleihen.

Wir erwarten Erfahrung in der Buchhaltung und eine äusserst exakte Arbeitsweise. Auf Sinn für kollegiale Zusammenarbeit und Geschick beim Kundengespräch legen wir besonderen Wert.

Über unsere ausgezeichneten Arbeitsbedingungen (u.a. grosszügige Weggeldentschädigung) informieren wir Sie gerne im Detail. Wenn Sie uns anrufen, verlangen Sie bitte Herrn Angelini.

Hämmerli

8302 Kloten
Tel. 01/8 13 22 84

Routes nationales suisses République et Canton de Neuchâtel Département des Travaux publics

Soumission

Le Département des travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel mettra en soumission un lot de travaux routiers à St-Blaise comprenant: la construction d'un tronçon d'autoroute de 600 m; l'aménagement d'un carrefour, l'adaptation d'une route cantonale sur 400 m et la construction d'un passage inférieur pour piétons de 40 m de longueur. Cette réalisation entraînera, en outre, d'importants déplacements de conduites et canalisations.

Les quantités principales sont:
- terrassements 15 000 m³
- chaussées 15 000 m²
- canalisations 2 000 m

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 30 novembre 1973, en précisant qu'il s'agit du lot D 8.308, auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel. Le dossier leur sera envoyé contre remboursement de fr. 50.-.

Le chef du département:
C. Gosjean

Routes nationales suisses République et Canton de Neuchâtel Département des Travaux publics

Soumission

Le Département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel mettra en soumission les travaux de construction du passage inférieur pour piétons à l'ouest d'Auvernier (lot 4.616).

Les quantités principales sont:
- mouvement de terre 11 300 m³
- palplanches Larsen III N 1 850 m²
- béton 700 m³
- armatures 60 to

Les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire jusqu'au 26 novembre 1973, à midi, en précisant le numéro du lot, auprès du Bureau de la N 5, rue Pourtalès 2, 2001 Neuchâtel, après quoi le dossier sera envoyé contre remboursement de fr. 50.-.

Le chef du département:
C. Grosjean

Kennt Sie das Ablagesystem

Archiv-Boy

Das ein Drittel Archiv-Platz einspart und 60% der Registrarkosten?

Verlangen Sie Muster und Auskünfte bei der
Auto-Doppik Buchhaltung AG,
2501 Biel, Telefon 032 / 2 40 29

Auch Ihre Nerven

beruhigen Sie selbst, indem Sie eine regelmäßige Kur mit dem vorzüglichsten Nervenkurmittel, dem Spezial-Nervenmittel VALVISKA, durchläufen. Sie schlafen wieder besser und fühlen sich endemals ausgerichtet und guter Laune. Vorläufige Kurproben sowie Probeabpackungen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Machen auch Sie einen Versuch mit VALVISKA.

A vendre ou à louer

locaux pour magasin 182 m²
sous-sol 142 m²

Convient pour grand magasin.

Très bien situé. Bon placement.

Ecrire sous chiffre P 36-900837 à Publicitas, 1951 Sjon.



Lugano

Hotel Lugano-Dante Garni

Restaurant Piazzetta

Das ideale Hotel für den Reisenden.
Zentral und ruhig gelegen.
(Endstation Funicolare)

Telefon 091 / 2 95 61

Exceptionnel!

Nous cédon, aux meilleures conditions, un solde de fabrication d'un

Emballage de fêtes

boîte pliante, forme ceinture, en carton aluminium or brillant 300 g/m², sans impression, format 158 x 158 x 85 mm.

Demander offre et échantillons sous chiffre PU 51122-22 à Publicitas, 3001 Berne.

Sonderangebot!

Zu besten Bedingungen überlassen wir einen Fabrikationsrestposten

Festverpackungen

faltbare Schachteln, Gürtelform, Aluminiumkarton, Farbe Glanzgold, ohne Aufdruck, 300 g/m², Format: 158 x 158 x 85 mm.

Angebote und Muster erfragen unter Chiffre PU 51122-22 an Publicitas, 3001 Bern.

Kassenschränke

Tresore **mullersafe**^{swi}
Ob. Bahnhofstr. 50, Tel. 073 22 52 22

auch Occasionen